

SLUTAKT

fra konferencen af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 25. maj 1999

REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERING,

FORSAMLET i Rådet den 25. maj 1999,

SOM ERINDRER OM sine konklusioner af 19. maj 1998 vedrørende forlængelse af gyldighedsperioden for voldgiftskonventionen (konventionen om ophævelse af dobbeltbeskatning i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders overskud), i henhold til hvilke de var enige om, at denne konventionens gyldighedsperiode bør forlænges med fem år fra dens udløbsdato, og at den derefter bør forlænges stiltiende med fem år ad gangen, hvis ingen kontraherende stat gør indvendinger,

ER ENIGE om nødvendigheden af at forlænge gyldighedsperioden for dobbeltbeskatningskonventionen med fem år fra den 1. januar 2000,

HAR UNDERTEGNET protokollen om ændring af konventionen af 23. juli 1990 om ophævelse af dobbeltbeskatning i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders overskud.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Bruessel am fuenfundzwanzigsten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Ecine suif Brvoellef, ugn eikpsug qemqug Maipv upv eupvf xilia enniakpsia enengnua ennea.

Done at Brussels, on the twenty-fifth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait á Bruxelles, le vingt-cinq mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil ar an gcúigiú lá is fiche de Bhealtaine sa bhliain m?le naoi gcéad nócha a naoi.

Fatto a Bruxelles, il venticinque maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, op vijftientwintig mei negentienhonderd negennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäviidentenä päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksaan-kymmentäyhdeksän.Utfärdat i Bryssel den tjugofemte maj nittonhundraionio.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België?
Für das Königreich Belgien

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar ceann na hÉireann
For Ireland

Per la Repubblica italiana

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Pela República Portuguesa

Suomen tasavallan puolesta

Før Republiken Finland

Før Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland